

المملكة العربية السعودية
الهيئة العامة للمساحة
اللجنة الاستشارية للبحوث العلمية البحرية



استمارة طلب ترخيص للجهات الاجنبية
لإجراء الأبحاث العلمية في المناطق البحرية
للمملكة العربية السعودية

(اولاً : معلومات عامة)
(General Information)

Research Project	مشروع البحث

Sponsoring Institution		الجهة القائمة بالبحث
Name		اسم الجهة
Address		العنوان
Name of Director		اسم المدير المسؤول
Telephone no.		ارقام التواصل

الباحث الرئيس عن البحث (ترفق السيرة الذاتية للباحث مع الاستمارة) Principal Investigator (attach cv)		
Name		الاسم
Address		العنوان
Telephone no.		رقم التواصل
Fax		فاكس
Email		البريد الالكتروني

الجهات المشاركة في البحث Parties involved in the Research		
ارقام التواصل Telephone no.	عنوان الجهة Address	اسم الجهة Name

ملخص البحث Research Summary

مصادر تمويل البحث
Research funding sources

الجهات المستفيدة من البحث
Beneficiaries of the research

الجدول الزمني للبحث
Research Schedule

Expected date of entry into the research area		التاريخ المتوقع للدخول في منطقة البحث
Expected date to exit the research area		التاريخ المتوقع للخروج من منطقة البحث
expected date of completion of the research project		التاريخ المتوقع لانتهاء مشروع البحث

خط سير السفينة
Itinerary of the Vessel

(ثانياً : معلومات عن السفينة)

(Vessel information)

المواصفات الفنية

Technical Specifications

Vessel name		اسم السفينة
Vessel reg. no.		رقم تسجيل السفينة
Nationality		جنسيتها
Owner		المالك
Operator		المشغل
Flag state		العلم الذي ترفعه
Call sign		النداء الدولي
Length (meters / feet)		الطول (متر/قدم)
Width (meters / feet)		العرض (متر/قدم)
Weight (tons)		الوزن (طن)
Draft (meters / feet)		الغاطس (متر/قدم)
Top speed (Nautical miles)		السرعة القصوى (عقدة بحرية)
Name of Master		اسم كابتن السفينة
Number of crew		عدد الطاقم
Number of scientists on the ship		عدد الباحثين على السفينة

محركات تشغيل السفينة

Vessel operating engines

الشركة الصانعة Manufacturing company	تاريخ الصنع Production date	القوة Power	العدد Number

المولدات الكهربائية

Generators

الشركة الصانعة Manufacturing company	تاريخ الصنع Production date	القوة Power	العدد Number

خزانات الوقود

Fuel tanks

نوع الوقود Fuel type	السعة Capacity	العدد Quantity

الرادارات

Radars

المدى Range	الموديل Model	النوع Type

اجهزة الاتصالات

Communication Devices

المدى Range	الموديل Model	النوع Type

التواصل مع الميناء

Port calls

التاريخ Date	الاسم Name

الغواصات على متن السفينة

Submersibles (ROV/AUV) on board

الأجهزة المركبة في الغواصة Devices installed in the submersibles		النوع Type	الاسم Name
الاستخدام Uses	الجهاز Device		

وضح اذا كان هناك طائرات مسيرة (Drone) على متن السفينة

Indicate if there are Drones on board

استخدام الطائرة Uses	نوع الطائرة Type

وضح اذا كان يتواجد أي مركبات أو أجهزة تحكم عن بعد أخرى على متن السفينة تستخدم في البحث

Indicate all other vehicles on board the vessel

اسم المركبة Name	نوع المركبة Type	استخدام المركبة Uses

أجهزة القياس الثابتة او العائمة او المقطورة

Fixed, floating or towing (data acquisition/measuring devices)

الجهاز Device	الاستخدام Uses	مدة بقائها بالماء Duration in water

المواد الضارة على متن السفينة

Harmful substances present on board

النوع Type	الكمية Quantity/Amount	الغرض Purpose

المتفجرات على متن السفينة

Explosives on board

الغرض Purpose	الوزن Weight	النوع Type

المعامل البحثية

Research Laboratories

مهامه Function	المعمل Laboratory type

الأجهزة العلمية المستخدمة في عمليات البحث

Scientific equipment to be used during research

الاستخدام Uses	النوع Type

وضح اذا كان سيستخدم أجهزة ذات طابع اشعاعي مع ذكر التفاصيل

Indicate if it will be using radiological devices (provide details)

--

المشاركات العلمية التي استخدمت فيها السفينة وسنة المشاركة

Previous research activities of the vessel

السنة Year	العدد Number of cruises

العينات المطلوبة

Required Samples

الأداة المستعملة في الاستخراج Data acquisition equipment	طريقة الاستخراج Methodology	نوع العينة Type

وضح إذا كان المشروع سوف يتم فيه اصطياد أو أخذ كل أو جزء من الكائنات البحرية

Explain if the project will be hunting, sampling or exploring flora and fauna

وضح اذا كان المشروع يتضمن على أعمال حفر

Explain if the project includes drilling activities

خطة السلامة و السلامة البيئية (HSE Plan) و تشمل خطة الطوارئ والاحلاء

The Safety, and Environment Safety Plan (HSE Plan), covering the emergency plan and evacuation

(ثالثاً : النتائج)

Results

التواريخ المتوقعة لتقديم التقارير المرحلية والتقارير النهائي

Tentative Submission date of Reports (initial and final)

التاريخ Date	التقرير Report

الآلية المقترحة لتسليم العينات

Procedure for submitting samples

(خامساً : الباحثون السعوديون)

(Saudi Researchers)

Name			الاسم
Address			العنوان
Job affiliation			جهة العمل
ID #			رقم الهوية
Date			تاريخها
Place of birth			مكان الميلاد
Date of birth			تاريخ الميلاد
Academic Qualifications:			المؤهلات العلمية
Specialization			التخصص
Pervious Scientific participation (if any)			مشاركات علمية سابقة ان وجدت
Email Address			البريد الالكتروني
Telephone no.			رقم التواصل

(سادساً: تعهد)

Undertaking

I certify that I have read and understood the articles of the marine scientific research system in the marine areas of the Kingdom of Saudi Arabia. I further certify that all information provided in this form is correct and has been filled out by us and I bear full responsibility for the correctness of this information and that any information if found incorrect, penalties shall be levied according to the rules mentioned in the marine scientific research system applicable to the marine areas of the Kingdom of Saudi Arabia. I also confirm to abide by the information and requirements stated in the system and the application form. I also verify that I will provide copies of the initial research and the final results in the Arabic and English languages in a paper and electronic format, and that I will not carry out any work other than for which it was licensed or any work outside the scope of the research work provided in the form. I also certify not to influence the rights of the Kingdom as a coastal state in accordance with international norms, the provisions of international law and other rules of international law and what is required by the regulations in force in the Kingdom, and in the event of a violation or delay in providing the competent authority in the Kingdom with any required information or giving information that is not consistent with the nature of the mission or scientific research, it applies to us with all the resulting sanctions according to what is determined by the regulations in force in the Kingdom. I also affirm and commit to the fact that the Arabic text in this form is the primary reference for any difference in the interpretation or application of its material requirements, and I further confirm that the Kingdom of Saudi Arabia is the primary place for any litigation according to the laws and regulations applied therein.

أتعهد واقرب بأنني اطلعت وقراءت وفهمت مواد نظام البحث العلمي البحري في المناطق البحرية التابعة للمملكة العربية السعودية واقرب بان جميع ماورد من معلومات في هذه الأستمارة صحيحة وتم تعبئتها من قبلنا وأتحمل مسئولية صحة هذه المعلومات وان أي معلومات غير صحيحة او اتضح مستقبلا عدم صحة أي من تلك المعلومات سوف يتم تطبيق العقوبات الواردة في نظام البحث العلمي البحري في المناطق البحرية التابعة للمملكة العربية السعودية كما نتعهد بالتقيد دون أي جهات أخرى مشاركة في البحث اوغير مشاركة وذات علاقة بالبحث بما ورد في النظام وماورد في الأستمارة من معلومات ومتطلبات بما في ذلك تقديم نسخ من البحث والنتائج النهائية المتحصل عليها باللغة العربية والانجليزية بصيغة ورقية والكرونية وان لا نقوم باي عمل اخر غير الذي تم الترخيص من اجله او أي عمل خارج نطاق العمل البحثي المقدمه معلوماته في الاستمارة، كما نلتزم بعدم التأثير على حقوق المملكة كدولة ساحلية وفقاً للأعراف الدولية وأحكام القانون الدولي وغيرها من قواعد القانون الدولي وما تقضي به الأنظمة السارية في المملكة وفي حال المخالفة أو التأخير في تزويد الجهة المختصة بالمملكة بأي معلومات مطلوبة أو إعطاء معلومات لا تتفق مع طبيعة المهمة والبحث العلمي فإنه يطبق بحقنا كافة ما يترتب على ذلك من جزاءات وغيرها وفق ما تحدده الأنظمة المعمول بها في المملكة ، كما أننا نؤكد ونلتزم بأن النص العربي في هذه الإستمارة هو المرجع الأساسي لأي إختلاف في التفسير أو تطبيق متطلبات مواده ، كما نلتزم بأن المملكة العربية السعودية تعتبر هي المكان الأساسي لأي مقاضاة وفق الأنظمة واللوائح المطبقة فيها.

Name of Organization/Agency:	اسم الجهة :
Authorized Signatory:	اسم المفوض:
Position Title:	الوظيفة :
Date: / /	التاريخ: / /
The form was prepared by:	تم إعداد النموذج من قبل :
Name :	الاسم :
Organization/Agency:	الجهة :
Position:	الوظيفة :
Signature:	التوقيع :

الختم:

The Stamp: